

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29606801									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht übermäßig gebogen oder geknickt werden, da dies zu Beschädigungen führen und die Übertragungseigenschaften beeinträchtigen kann.	Be careful not to bend or kink the cables excessively, as this may cause damage and affect the transmission properties.	Veillez à ne pas plier ou plier excessivement les câbles, car cela pourrait causer des dommages et affecter les propriétés de transmission.	Fare attenzione a non piegare o piegare eccessivamente i cavi poiché ciò potrebbe causare danni e compromettere le proprietà di trasmissione.	Zorg ervoor dat u de kabels niet overmatig buigt of buigt, omdat dit schade kan veroorzaken en de transmissie-eigenschappen kan beïnvloeden.	Tenga cuidado de no doblar o doblar excesivamente los cables, ya que esto puede causar daños y afectar las propiedades de transmisión.	Dávejte pozor, abyste kabely příliš neohýbali nebo neohýbali, protože to může způsobit poškození a ovlivnit přenosové vlastnosti.	Pazite da ne savijate ili pretjerano savijate kabele jer to može uzrokovati štetu i utjecati na svojstva prijenosa.	Pazite da ne savijate ili pretjerano savijate kabele jer to može uzrokovati štetu i utjecati na svojstva prijenosa.	Ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa meg túlzottan a kábeleket, mert ez károkat okozhat, és befolyásolhatja az átviteli tulajdonságokat.
Stellen Sie sicher, dass Ihre Geräte und Kabel kompatibel sind. Verwenden Sie keine HDMI-Kabel für Anwendungen, für die sie nicht geeignet sind, z. B. für High-End-Audio- oder Videoanforderungen, wenn das Kabel nicht für diese Funktionen ausgelegt ist.	Make sure your devices and cables are compatible. Do not use HDMI cables for applications for which they are not designed, such as high-end audio or video requirements, if the cable is not designed for those functions.	Assurez-vous que vos appareils et câbles sont compatibles. N'utilisez pas de câbles HDMI pour des applications pour lesquelles ils ne sont pas adaptés, telles que : B. pour les exigences audio ou vidéo haut de gamme si le câble n'est pas conçu pour ces fonctions.	Assicurati che i tuoi dispositivi e cavi siano compatibili. Non utilizzare i cavi HDMI per applicazioni per le quali non sono adatti, come: B. per requisiti audio o video di fascia alta se il cavo non è progettato per queste funzioni.	Zorg ervoor dat uw apparaten en kabels compatibel zijn. Gebruik HDMI-kabels niet voor toepassingen waarvoor ze niet geschikt zijn, zoals: B. voor hoogwaardige audio- of videovereisten als de kabel niet voor deze functies is ontworpen.	Asegúrese de que sus dispositivos y cables sean compatibles. No utilice cables HDMI para aplicaciones para las que no sean adecuados, como por ejemplo: B. para requisitos de audio o vídeo de alta gama si el cable no está diseñado para estas funciones.	Ujistěte se, že jsou vaše zařízení a kabely kompatibilní. Nepoužívejte kabely HDMI pro aplikace, pro které nejsou vhodné, jako jsou: B. pro high-end audio nebo video požadavky, pokud kabel není určen pro tyto funkce.	Provjerite jesu li vaši uređaji i kabeli kompatibilni. Ne koristite HDMI kabele za aplikacije za koje nisu prikladni, kao što su: B. za high-end audio ili video zahtjeve ako kabel nije dizajniran za te funkcije.	Provjerite jesu li vaši uređaji i kabeli kompatibilni. Ne koristite HDMI kabele za aplikacije za koje nisu prikladni, kao što su: B. za high-end audio ili video zahtjeve ako kabel nije dizajniran za te funkcije.	Győződjön meg arról, hogy eszközei és kábelei kompatibilisek. Ne használjon HDMI-kábelt olyan alkalmazásokhoz, amelyekre nem alkalmasak, például: B. csúcsmínőségű audio- vagy videokövetelményekhez, ha a kábelt nem ezekre a funkciókra tervezték.
Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht übermäßig gedehnt oder eingeklemmt werden. Verwenden Sie gegebenenfalls Kabelbinder oder Kabelkanäle, um ein ordentliches und sicheres Kabelmanagement zu gewährleisten.	Route cables so that they are not overly stretched or pinched. If necessary, use cable ties or cable channels to ensure neat and secure cable management.	Acheminez les câbles de manière à ce qu'ils ne soient pas excessivement étirés ou pincés. Si nécessaire, utilisez des attaches de câble ou des chemins de câbles pour garantir une gestion soignée et sécurisée des câbles.	Disporre i cavi in modo che non siano eccessivamente tesi o schiacciati. Se necessario, utilizzare fascette o canaline per cavi per garantire una gestione dei cavi ordinata e sicura.	Leid de kabels zo dat ze niet overmatig uitgerekt of bekneld raken. Gebruik indien nodig kabelbinders of kabelkanalen om een netjes en veilig kabelbeheer te garanderen.	Pase los cables de manera que no queden excesivamente estirados ni pellizcados. Si es necesario, utilice bridas o canales para cables para garantizar una gestión de cables ordenada y segura.	Kabely ved'te tak, aby nebyly nadměrně nataženy nebo přiskřípnuty. V případě potřeby použijte kabelové stahovací pásky nebo kabelové kanály, abyste zajistili úhledné a bezpečné vedení kabelů.	Usmjerite kabele tako da ne budu previše istegnuti ili priklješteni. Ako je potrebno, koristite kabelske vezice ili kabelske kanale kako biste osigurali uredno i sigurno upravljanje kabelima.	Usmjerite kabele tako da ne budu previše istegnuti ili priklješteni. Ako je potrebno, koristite kabelske vezice ili kabelske kanale kako biste osigurali uredno i sigurno upravljanje kabelima.	A kábeleket úgy vezesse el, hogy ne nyúljanak túlzottan vagy ne csípődjenek be. Ha szükséges, használjon kábelkötegelőket vagy kábelcsatornákat a megfelelő és biztonságos kábelkezelés érdekében.
Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Scart-Kabel anschließen oder trennen.	Make sure the device is turned off before connecting or disconnecting the Scart cable.	Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de connecter ou de déconnecter le câble péritel.	Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di collegare o scollegare il cavo Scart.	Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de Scart-kabel aansluit of loskoppelt.	Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de conectar o desconectar el cable Scart.	Před připojením nebo odpojením kabelu Scart se ujistěte, že je zařízení vypnuté.	Provjerite je li uređaj isključen prije spajanja ili odspajanja Scart kabela.	Prepričajte se, da je naprava izklopljena, preden priključite ali odklopite kabel Scart.	A Scart-kábel csatlakoztatása vagy leválasztása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
Vermeiden Sie es, das Kabel zu biegen oder zu knicken, um Schäden an den internen Drähten zu vermeiden.	Avoid bending or kinking the cable to avoid damaging the internal wires.	Évitez de plier ou de plier le câble pour éviter d'endommager les fils internes.	Evitare di piegare o attorcigliare il cavo per evitare danni ai fili interni.	Vermijd het buigen of knikken van de kabel om schade aan de interne draden te voorkomen.	Evite doblar o retorcer el cable para evitar daños a los cables internos.	Vyvarujte se ohýbání nebo zauzlování kabelu, aby nedošlo k poškození vnitřních vodičů.	Izbjegavajte savijanje ili savijanje kabela kako biste izbjegli oštećenje unutarnjih žica.	Izogibajte se upogibanju ali zvjanzju kabla, da preprečite poškodbe notranjih žic.	A belső vezetékek károsodásának elkerülése érdekében ne hajlítsa meg vagy törje meg a kábelt.
Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung und ersetzen Sie es gegebenenfalls.	Check the cable regularly for signs of wear or damage and replace it if necessary.	Vérifiez régulièrement le câble pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et remplacez-le si nécessaire.	Controllare regolarmente il cavo per eventuali segni di usura o danni e sostituirlo se necessario.	Controleer de kabel regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging en vervang deze indien nodig.	Revise el cable periódicamente para detectar signos de desgaste o daños y reemplácelo si es necesario.	Pravidelně kontrolujte kabel, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození a v případě potřeby jej vyměňte.	Redovito provjeravajte ima li na kabelu znakova istrošenosti ili oštećenja i zamijenite ga ako je potrebno.	Redno preverjajte, ali je kabel obrabljen ali poškodovan, in ga po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a kábelt, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés, és szükség esetén cserélje ki.
Halten Sie das Kabel von Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern, um Kurzschlüsse oder Beschädigungen zu verhindern.	Keep the cable away from moisture and liquids to prevent short circuits or damage.	Gardez le câble à l'abri de l'humidité et des liquides pour éviter les courts-circuits ou les dommages.	Tenere il cavo lontano da umidità e liquidi per evitare cortocircuiti o danni.	Houd de kabel uit de buurt van vocht en vloeistoffen om kortsluiting of schade te voorkomen.	Mantenga el cable alejado de humedad y líquidos para evitar cortocircuitos o daños.	Kabel chraňte před vlhkostí a kapalinami, aby nedošlo ke zkratu nebo poškození.	Držite kabel dalje od vlage i tekućina kako biste spriječili kratke spojeve ili oštećenja.	Kabel hranite stran od vlage in tekočin, da preprečite kratke stike ali poškodbe.	Tartsa távol a kábelt nedvességtől és folyadéktól, hogy elkerülje a rövidzárlatot és a károsodást.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Hama
Hama GmbH & Co KG; 86652 Monheim
<https://hama.com>

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29606801									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie die Herstelleranweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung und Lagerung des Scart-Kabels.	Please follow the manufacturer's instructions for proper use and storage of the Scart cable.	Suivez les instructions du fabricant pour une utilisation et un stockage appropriés du câble péritel.	Seguire le istruzioni del produttore per il corretto utilizzo e conservazione del cavo Scart.	Volg de instructies van de fabrikant voor correct gebruik en opslag van de Scart-kabel.	Siga las instrucciones del fabricante para el uso y almacenamiento adecuados del cable Scart.	Dodržujte pokyny výrobce pro správné použití a skladování kabelu Scart.	Slijedite upute proizvođača za pravilnu uporabu i skladištenje Scart kabela.	Upoštevajte navodila proizvajalca za pravilno uporabo in shranjevanje kabla Scart.	Scart-kábel megfelelő használatához és tárolásához kövesse a gyártó utasításait.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vényomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.